



L'anno duemilaquindici, addì **13 ottobre** alle ore 15.30, a seguito di regolare convocazione trasmessa con nota prot. n. 0064927 dell' 8 ottobre 2015, nell'Aula Organi Collegiali si é riunito il Senato Accademico per l'esame e la discussione degli argomenti iscritti al seguente ordine del giorno, come integrato con successiva nota rettorale prot. n. 0065794 del 13 ottobre 2015.

.....**o m i s s i s** .....

**Sono presenti:** il Rettore, prof. Eugenio Gaudio ed i componenti del Senato Accademico: prof. Masiani Pro Rettore Vicario, prof. Stefano Biagioni, prof.ssa Maria Rosaria Torrisi, prof.ssa Emma Baumgartner (entra alle ore 16.04), prof. Davide Antonio Ragozzino, prof.ssa Alessandra Zicari, prof. Giorgio Graziani, prof. Stefano Catucci, prof.ssa Stefania Portoghesi Tuzi, prof.ssa Beatrice Alfonzetti, prof.ssa Matilde Mastrangelo, prof. Alessandro Saggiaro, prof. Giorgio Piras, prof. Emanuele Caglioti, prof.ssa Maria Grazia Betti, prof. Felice Cerreto, prof. Giorgio De Toma (entra alle ore 17.00), prof.ssa Susanna Morano, prof. Marco Biffoni (entra alle ore 16.16 ), prof. Giuseppe Santoro Passarelli, (entra ore 16.49), prof. Augusto D'Angelo, prof.ssa Paola Panarese, i Rappresentanti del personale: Pietro Maioli, Beniamino Altezza (entra alle ore 16.04), Tiziana Germani, Carlo D'Addio (entra alle ore 16.19) e i Rappresentanti degli studenti: Diana Armento, Valeria Roscioli (entra alle ore 17.00) e Stefano Capodieci.

**Assistono:** il Direttore Generale, Carlo Musto D'Amore, che assume le funzioni di Segretario, i Presidi: prof. Giuseppe Ciccarone, prof. Paolo Ridola, prof. Fabrizio Vestroni, prof.ssa AnnaMaria Giovenale, prof. Marco Listanti, prof. Vincenzo Nesi, prof. Roberto Nicolai, prof. Giuseppe Venanzoni, prof. Cristiano Violani, prof. Adriano Redler, prof. Vincenzo Vullo, prof. Paolo Teofilatto, il prof. Alessandro Schiesaro, Direttore della Scuola di Studi Avanzati, la dr.ssa Valentina Mariani, Rappresentante degli assegnisti e dottorandi, i ProRettori: Teodoro Valente, Gianni Orlandi, Antonello Folco Biagini, Bruno Botta, Tiziana Pascucci e Gabriele Scarascia Mugnozza.

**Assenti giustificati:** il Rappresentante del personale Roberto Ligia.

**Assenti:** i Rappresentanti degli studenti Pierleone Lucatelli, Fabiana Cancrini e Manuel Santu.

**Il Presidente, constatata l'esistenza del numero legale, dichiara l'adunanza validamente costituita ed apre la seduta.**

.....**o m i s s i s** .....



Senato  
Accademico

Seduta del

13 OTT. 2015

## RINNOVO ACCORDO DI COLLABORAZIONE TRA SAPIENZA E ASSOCIAZIONE ITALIANA RICERCA SUL CANCRO (AIRC)

Il Presidente sottopone all'attenzione del Senato Accademico la seguente relazione predisposta dal Settore per le Convenzioni dell'Ufficio Progetti e Fund Raising dell'Area Supporto alla Ricerca sentita ARCOFIG per la parte di propria competenza.

Si rammenta che con deliberazioni nn. 376/12 e 217/12, rispettivamente del Senato Accademico e del Consiglio di Amministrazione, è stata approvata la sottoscrizione dell'Accordo di Collaborazione tra la Sapienza e l'Associazione Italiana per la Ricerca sul Cancro (AIRC). L'atto in parola, di durata triennale, è stato perfezionato in data 9.11.2012.

Si rammenta, altresì, che l'AIRC è un ente privato senza fini di lucro, impegnata a promuovere la ricerca oncologica nel nostro Paese e si è progressivamente ampliata, fino a contare oggi 17 Comitati Regionali e circa 1.800.000 soci.

L'AIRC in base al proprio Statuto, ha lo scopo di:

1. provvedere al sostegno finanziario della ricerca scientifica sul cancro svolta in Italia, nei suoi aspetti di laboratorio e clinici, ed in particolare al finanziamento di validi progetti di ricerca e di borse di studio destinate al perfezionamento professionale dei ricercatori;
2. promuovere ed organizzare, pertanto, la raccolta di fondi necessari allo sviluppo della ricerca in campo oncologico, anche attraverso iniziative e manifestazioni e servendosi a questo scopo anche dell'opera prestata volontariamente dai propri Soci;
3. diffondere, principalmente tra i propri associati, la conoscenza delle attività di studio e di ricerca oncologica che vengono svolte in campo nazionale ed internazionale, svolgendo ogni attività idonea a far conoscere i problemi connessi allo studio, alla cura e alla prevenzione dei tumori, nonché i risultati ed il progresso della ricerca, anche mediante l'edizione e la diffusione di pubblicazioni periodiche.

Con l'approssimarsi della scadenza dell'Accordo, il Direttore generale dell'AIRC ha trasmesso una nota con la quale richiede il rinnovo dello stesso.

L'accordo in parola ha come finalità l'interesse delle Parti a mantenere e sviluppare forme di collaborazione per lo svolgimento di programmi di ricerca, di formazione ed attività collegate al fine di una migliore realizzazione dei rispettivi fini istituzionali.

Si rammenta a questo Consesso che il Consiglio di Amministrazione Sapienza, nella seduta del 3 aprile 2012 ha, tra l'altro,

SAPIENZA UNIVERSITÀ DI ROMA  
ASUR - Ufficio Progetti e Fund Raising  
Il Capo del Settore Convenzioni

SAPIENZA UNIVERSITÀ DI ROMA  
Area Supporto alla Ricerca  
Il Direttore

13.3



Senato  
Accademico

Seduta del

13 OTT. 2015

SAPIENZA UNIVERSITÀ DI ROMA  
ASUR - Ufficio Progetti e Facility/raising  
Il Capo del Settore Progetti  
Massimo Bartolotti

autorizzato a favore dell'AIRC l'utilizzo degli spazi per uso ufficio, ubicati presso l'Edificio B, ex Istituto Regina Elena, piano primo per un totale complessivo di mq 89,50.

Per detti spazi l'AIRC si impegna a rimborsare all'Università i costi di gestione dei locali e delle relative parti comuni, non comprensivi delle spese telefoniche e di rete, quantificati annualmente e comunicati dall'Università all'AIRC ed a curare la buona conservazione dei locali concessi e degli impianti a servizio degli stessi.

La suddetta quantificazione annuale è calcolata secondo il parametro €/mq annuo stabilito con D.D.G. n. 3876 del 21.12.2012 soggetto a revisione periodica.

L'Accordo di collaborazione entrerà in vigore dalla data della sottoscrizione e avrà la durata di tre anni, rinnovabile con atto aggiuntivo previa delibera degli Organi competenti delle Parti.

Allegato parte integrante: accordo di collaborazione in scadenza;  
testo nuovo accordo di collaborazione

Allegato in visione: nota Direttore generale AIRC

*uw*

SAPIENZA UNIVERSITÀ DI ROMA  
Area Supporto alla Ricerca  
Il Direttore  
Dott.ssa Sabina Licciardi



Senato  
Accademico

Seduta del

13 OTT. 2015

**DELIBERAZIONE N. 446/15**

**IL SENATO ACCADEMICO**

- LETTA** la relazione predisposta dal Settore per le Convenzioni dell'Ufficio Progetti e Fund Raising dell'Area Supporto alla Ricerca;
- ESAMINATO** il testo dell'accordo di collaborazione con l'Associazione Italiana per la Ricerca sul Cancro (AIRC);
- CONSIDERATA** la rilevanza dell'iniziativa e degli obiettivi prefissati nell'ambito di una collaborazione di assoluto valore;
- CONSIDERATA** la mancanza di oneri diretti e/o indiretti derivanti al bilancio universitario dall'atto in parola;

Con voto unanime

**DELIBERA**

di approvare il rinnovo l'accordo di collaborazione di cui in narrativa.

Letto e approvato seduta stante per la sola parte dispositiva.

IL SEGRETARIO  
Carlo Musto D'Amore

IL PRESIDENTE  
Eugenio Gaudio

## **ACCORDO DI COLLABORAZIONE TRA**

**LA SAPIENZA UNIVERSITÀ DI ROMA** con sede in Roma, cap 00185 P.le Aldo Moro 5, C.F. n. 80209930587 PI n. 02133771002, rappresentata dal Rettore Prof. Luigi FRATI (d'ora innanzi denominata "Sapienza")

**E**

**L'ASSOCIAZIONE ITALIANA PER LA RICERCA SUL CANCRO (AIRC)** con sede legale in Milano via Corridoni n. 7, codice fiscale 80051890152, rappresentata dal Direttore Generale Dr. Niccolò Contucci.

### **PREMESSO CHE**

- che Sapienza è una comunità di ricerca, di studio e di formazione e che a tal fine esplica, in stretta relazione tra loro, le funzioni fondamentali e primarie della ricerca scientifica e della didattica, organizzando i diversi tipi di formazione di livello superiore, l'orientamento, l'aggiornamento culturale e professionale, i master e i corsi di alta formazione e le attività a queste strumentali e/o complementari, nonché la ricerca applicata a problemi di interesse pubblico e privato;
- che Sapienza considera prioritaria e primaria la sua funzione nell'attività di ricerca, ne favorisce la dimensione internazionale, promuove, anche attraverso specifiche strutture, il trasferimento dei risultati della ricerca al sistema culturale, produttivo e della società civile;
- che il DPR 382/80, e in particolare l'art. 7, 1° comma, prevede che ai professori universitari è garantita libertà d'insegnamento e di ricerca scientifica;
- che la legge 168/89, e in particolare l'art. 6, 4° comma, prevede in particolare che i singoli docenti e ricercatori possano partecipare a programmi di ricerca promossi da amministrazioni dello Stato, enti pubblici o privati o da istituzioni internazionali, nel rispetto delle relative normative;
- che la legge 230/05, e in particolare l'art. 1, comma 2, prevede che i professori universitari hanno il diritto e il dovere di svolgere attività di ricerca e di didattica, con piena libertà di scelta dei temi e dei metodi delle ricerche;
- Sapienza è organizzata in strutture quali Facoltà, Dipartimenti, Centri di Ricerca e Centri Interuniversitari dotati di propria autonomia organizzativa, amministrativa, contrattuale e convenzionale con soggetti sia pubblici che privati, nel rispetto della normativa vigente;
- una delle sedi operative dell'AIRC è collocata presso l'ex Istituto Regina Elena;
- che è interesse di entrambi gli Enti continuare e ulteriormente sviluppare, con l'utilizzazione delle rispettive risorse e nell'ambito dei ruoli e delle competenze di ciascuno, attività di ricerca di comune interesse attraverso la collaborazione su progetti ed iniziative comuni
- il Consiglio di Amministrazione dell'Università, nella seduta del 3 aprile 2012 ha, tra l'altro, autorizzato a favore dell'AIRC l'utilizzo degli spazi per uso ufficio, ubicati presso l'Edificio B, ex Istituto Regina Elena, piano primo per un totale complessivo di mq 89,50, come evidenziati nella planimetria allegata al presente atto;
- che il presente Accordo di collaborazione risulta in linea con lo Statuto ed i Regolamenti interni della Sapienza e con l'ordinamento interno dell'AIRC;
- che l'AIRC L'Associazione Italiana per la Ricerca sul Cancro è un ente privato senza fini di lucro, Dall'anno della sua fondazione AIRC si è sempre impegnata a promuovere la ricerca oncologica nel nostro Paese e si è progressivamente ampliata, fino a contare oggi 17 Comitati Regionali e quasi 1.800.000 Soci, tante persone che con la loro generosità sostengono l'Associazione, consentendole di esistere e di andare avanti.
- che l'AIRC in base al proprio Statuto, ha lo scopo di:

1. provvedere al sostegno finanziario della ricerca scientifica sul cancro svolta in Italia, nei suoi aspetti di laboratorio e clinici, ed in particolare al finanziamento di validi progetti di ricerca e di borse di studio destinate al perfezionamento professionale dei ricercatori;
2. promuovere ed organizzare, pertanto, la raccolta di fondi necessari allo sviluppo della ricerca in campo oncologico, anche attraverso iniziative e manifestazioni e servendosi a questo scopo anche dell'opera prestata volontariamente dai propri Soci;
3. diffondere, principalmente tra i propri associati, la conoscenza delle attività di studio e di ricerca oncologica che vengono svolte in campo nazionale ed internazionale, svolgendo ogni attività idonea a far conoscere i problemi connessi allo studio, alla cura e alla prevenzione dei tumori, nonché i risultati ed il progresso della ricerca, anche mediante l'edizione e la diffusione di pubblicazioni periodiche.

## **TUTTO CIÒ PREMESSO SI CONVIENE QUANTO SEGUE**

### **Art.1**

#### **OGGETTO**

L'AIRC e la Sapienza riconoscono l'interesse comune a mantenere e sviluppare forme di collaborazione per lo svolgimento di programmi di ricerca, di formazione ed attività collegate al fine di una migliore realizzazione dei rispettivi fini istituzionali.

### **Art.2**

#### **MODALITÀ DI ATTUAZIONE**

Per l'attuazione degli scopi istituzionali dell'Istituto la collaborazione instaurata tra l'AIRC e l'Università potrà avere le seguenti forme:

- a) svolgimento da parte dei gruppi di ricerca dell'Università di programmi di interesse scientifico dell'AIRC, selezionati dalla Direzione Scientifica e finanziati dall'AIRC stesso;
- b) svolgimento di progetti di ricerca selezionati dalla Direzione Scientifica e finanziati dall'AIRC stesso;
- c) sviluppo di iniziative scientifiche di comune interesse in base a convenzioni specifiche;
- d) altre forme di collaborazione, che si basino su attività di promozione, formazione e cooperazione e diffusione della cultura scientifica.

### **Art.3**

#### **ATTIVITÀ IN COLLABORAZIONE E PROPRIETÀ**

##### **INTELLETTUALE DEI RISULTATI**

Tutti i risultati totali o parziali derivanti dall'esecuzione di progetti comuni di ricerca e tutte le informazioni ad essi relativi resteranno di proprietà comune delle parti. Salvo quanto dispone la legge in materia di proprietà industriale e fermo restando il diritto inalienabile degli inventori ad essere riconosciuti autori del trovato, nel caso in cui le parti conseguano in comune risultati degni di protezione brevettuale o forme di tutela analoghe ovvero tutelabili tramite Diritto d'Autore, il regime dei risultati è quello della comproprietà in pari quota, salvo che si possa stabilire una diversa ripartizione della titolarità sulla base di una accertata diversità dell'importanza del contributo da ciascuna parte prestato al conseguimento del risultato inventivo e delle partecipazioni finanziarie delle parti.

In ogni opera o scritto relativi alle specifiche attività di ricerca di cui alla presente Convenzione dovrà essere menzionato l'intervento dall'AIRC e di Sapienza quali Enti patrocinanti le attività medesime.

### **Art.4**

#### **SPAZI E RIMBORSO SPESE DI GESTIONE**

Nell'ambito del rapporto esistente tra i due Enti, l'Università mette a disposizione dell'AIRC l'uso esclusivo degli spazi, ubicati presso il primo piano dell'Edificio B, ex Istituto Regina Elena, per un totale complessivo di mq 89,50 destinati ad uffici, così come descritti ed indicati in planimetria.

L'AIRC si impegna a rimborsare all'Università i costi di gestione dei locali e delle relative parti comuni, quantificati annualmente e comunicati dall'Università all'AIRC ed a curare la buona conservazione dei locali concessi e degli impianti a servizio degli stessi.

I suddetti costi, non comprensivi delle spese telefoniche e di rete, attualmente ammontano a €. 152/mq.anno, e sono soggetti alle previste revisioni periodiche, a cura degli uffici dell'Università.

#### **Art.5**

#### **DURATA, PROCEDURA DI RINNOVO E FACOLTÀ DI RECESSO**

La presente Convenzione ha durata di tre anni a decorrere dalla data di sottoscrizione. Le parti possono motivatamente recedere dal presente atto previo avviso formale da darsi con almeno tre mesi di anticipo a mezzo di lettera raccomandata con avviso di ricevimento. Alla sua naturale scadenza la stessa potrà essere espressamente rinnovata.

#### **Art.6**

#### **OBBLIGHI DELL'AIRC**

L'AIRC risponde dell'operato del proprio personale e si impegna a comunicare all'Università l'elenco dei propri impiegati. Dal momento che i locali concessi sono inseriti nel Complesso di Viale Regina Elena, Edificio B, in condivisione con altre strutture, l'AIRC si impegna a far rispettare le disposizioni universitarie in ordine all'uso del bene.

#### **Art.7**

#### **ADEGUAMENTO FUNZIONALE**

Le spese per l'adeguamento funzionale dei locali oggetto di concessione, sono a carico dell'AIRC, previa autorizzazione dell'Università.

#### **Art. 8**

#### **CONTROVERSIE**

Per qualsiasi controversia che dovesse nascere dall'esecuzione della presente Convenzione, qualora le Parti non riescano a definirla amichevolmente, è competente a decidere il foro di Roma.

#### **Art. 9**

#### **REGISTRAZIONE**

La presente Convenzione quadro viene redatta in triplice originale ed è soggetta a registrazione in caso d'uso.

Roma.....

**IL RETTORE**

**IL PRESIDENTE DELL'AIRC**

Si allega quale parte integrante e sostanziale:

- Planimetria dei locali messi a disposizione dell'AIRC.



**SAPIENZA**  
UNIVERSITÀ DI ROMA



## ACCORDO DI COLLABORAZIONE TRA

**LA SAPIENZA UNIVERSITÀ DI ROMA** con sede in Roma, cap 00185 P.le Aldo Moro 5, C.F. n. 80209930587 PI n. 02133771002, rappresentata dal Rettore Prof. Luigi FRATTI (d'ora innanzi denominata "Sapienza")

**E**

**L'ASSOCIAZIONE ITALIANA PER LA RICERCA SUL CANCRO (AIRC)** con sede legale in Milano via Corridoni n. 7, codice fiscale 80051890152, rappresentata dal Direttore Generale Dr. Niccolò Contucci.

### PREMESSO CHE

- che Sapienza è una comunità di ricerca, di studio e di formazione e che a tal fine esplica, in stretta relazione tra loro, le funzioni fondamentali e primarie della ricerca scientifica e della didattica, organizzando i diversi tipi di formazione di livello superiore, l'orientamento, l'aggiornamento culturale e professionale, i master e i corsi di alta formazione e le attività a queste strumentali e/o complementari, nonché la ricerca applicata a problemi di interesse pubblico e privato;
- che Sapienza considera prioritaria e primaria la sua funzione nell'attività di ricerca, ne favorisce la dimensione internazionale, promuove, anche attraverso specifiche strutture, il trasferimento dei risultati della ricerca al sistema culturale, produttivo e della società civile;
- che il DPR 382/80, e in particolare l'art. 7, 1° comma, prevede che ai professori universitari è garantita libertà d'insegnamento e di ricerca scientifica;
- che la legge 168/89, e in particolare l'art. 6, 4° comma, prevede in particolare che i singoli docenti e ricercatori possano partecipare a programmi di ricerca promossi da amministrazioni dello Stato, enti pubblici o privati o da istituzioni internazionali, nel rispetto delle relative normative;
- che la legge 230/05, e in particolare l'art. 1, comma 2, prevede che i professori universitari hanno il diritto e il dovere di svolgere attività di ricerca e di didattica, con piena libertà di scelta dei temi e dei metodi delle ricerche;
- Sapienza è organizzata in strutture quali Facoltà, Dipartimenti, Centri di Ricerca e Centri Interuniversitari dotati di propria autonomia organizzativa, amministrativa, contrattuale e convenzionale con soggetti sia pubblici che privati, nel rispetto della normativa vigente;
- una delle sedi operative dell'AIRC è collocata presso l'ex Istituto Regina Elena;
- che è interesse di entrambi gli Enti continuare e ulteriormente sviluppare, con l'utilizzazione delle rispettive risorse e nell'ambito dei ruoli e delle competenze di ciascuno, attività di ricerca di comune interesse attraverso la collaborazione su progetti ed iniziative comuni
- il Consiglio di Amministrazione dell'Università, nella seduta del 3 aprile 2012 ha, tra l'altro, autorizzato a favore dell'AIRC l'utilizzo degli spazi per uso ufficio, ubicati presso l'Edificio B, ex Istituto Regina Elena, piano primo per un totale complessivo di mq 89,50, come evidenziati nella planimetria allegata al presente atto;





**SAPIENZA**  
UNIVERSITÀ DI ROMA

- che il presente Accordo di collaborazione risulta in linea con lo Statuto ed i Regolamenti interni della Sapienza e con l'ordinamento interno dell'AIRC;
- che l'AIRC L'Associazione Italiana per la Ricerca sul Cancro è un ente privato senza fini di lucro, Dall'anno della sua fondazione AIRC si è sempre impegnata a promuovere la ricerca oncologica nel nostro Paese e si è progressivamente ampliata, fino a contare oggi 17 Comitati Regionali e quasi 1.800.000 Soci, tante persone che con la loro generosità sostengono l'Associazione, consentendole di esistere e di andare avanti.
- che l'AIRC in base al proprio Statuto, ha lo scopo di:
  1. provvedere al sostegno finanziario della ricerca scientifica sul cancro svolta in Italia, nei suoi aspetti di laboratorio e clinici, ed in particolare al finanziamento di validi progetti di ricerca e di borse di studio destinate al perfezionamento professionale dei ricercatori;
  2. promuovere ed organizzare, pertanto, la raccolta di fondi necessari allo sviluppo della ricerca in campo oncologico, anche attraverso iniziative e manifestazioni e servendosi a questo scopo anche dell'opera prestata volontariamente dai propri Soci;
  3. diffondere, principalmente tra i propri associati, la conoscenza delle attività di studio e di ricerca oncologica che vengono svolte in campo nazionale ed internazionale, svolgendo ogni attività idonea a far conoscere i problemi connessi allo studio, alla cura e alla prevenzione dei tumori, nonché i risultati ed il progresso della ricerca, anche mediante l'edizione e la diffusione di pubblicazioni periodiche.

## **TUTTO CIÒ PREMESSO SI CONVIENE QUANTO SEGUE**

### **Art.1**

#### **OGGETTO**

L'AIRC e la Sapienza riconoscono l'interesse comune a mantenere e sviluppare forme di collaborazione per lo svolgimento di programmi di ricerca, di formazione ed attività collegate al fine di una migliore realizzazione dei rispettivi fini istituzionali.

### **Art.2**

#### **MODALITÀ DI ATTUAZIONE**

Per l'attuazione degli scopi istituzionali dell'Istituto la collaborazione instaurata tra l'AIRC e l'Università potrà avere le seguenti forme:

- a) svolgimento da parte dei gruppi di ricerca dell'Università di programmi di interesse scientifico dell'AIRC, selezionati dalla Direzione Scientifica e finanziati dall'AIRC stesso;
- b) svolgimento di progetti di ricerca selezionati dalla Direzione Scientifica e finanziati dall'AIRC stesso;
- c) sviluppo di iniziative scientifiche di comune interesse in base a convenzioni specifiche;
- d) altre forme di collaborazione, che si basino su attività di promozione, formazione e cooperazione e diffusione della cultura scientifica.



**SAPIENZA**  
UNIVERSITÀ DI ROMA

### **Art.3**

#### **ATTIVITÀ IN COLLABORAZIONE E PROPRIETÀ INTELLETTUALE DEI RISULTATI**

Tutti i risultati totali o parziali derivanti dall'esecuzione di progetti comuni di ricerca e tutte le informazioni ad essi relativi resteranno di proprietà comune delle parti. Salvo quanto dispone la legge in materia di proprietà industriale e fermo restando il diritto inalienabile degli inventori ad essere riconosciuti autori del trovato, nel caso in cui le parti conseguano in comune risultati degni di protezione brevettuale o forme di tutela analoghe ovvero tutelabili tramite Diritto d'Autore, il regime dei risultati è quello della comproprietà in pari quota, salvo che si possa stabilire una diversa ripartizione della titolarità sulla base di una accertata diversità dell'importanza del contributo da ciascuna parte prestato al conseguimento del risultato inventivo e delle partecipazioni finanziarie delle parti.

In ogni opera o scritto relativi alle specifiche attività di ricerca di cui alla presente Convenzione dovrà essere menzionato l'intervento dall'AIRC e di Sapienza quali Enti patrocinanti le attività medesime.

### **Art.4**

#### **SPAZI E RIMBORSO SPESE DI GESTIONE**

Nell'ambito del rapporto esistente tra i due Enti, l'Università mette a disposizione dell'AIRC l'uso esclusivo degli spazi, ubicati presso il primo piano dell'Edificio B, ex Istituto Regina Elena, per un totale complessivo di mq 89,50 destinati ad uffici, così come descritti ed indicati in planimetria.

L'AIRC si impegna a rimborsare all'Università i costi di gestione dei locali e delle relative parti comuni, quantificati annualmente e comunicati dall'Università all'AIRC ed a curare la buona conservazione dei locali concessi e degli impianti a servizio degli stessi.

I suddetti costi, non comprensivi delle spese telefoniche e di rete, attualmente ammontano a € 152/mq.anno, e sono soggetti alle previste revisioni periodiche, a cura degli uffici dell'Università.

L'AIRC si impegna altresì, alla sottoscrizione del presente atto, a versare quanto dovuto a titolo di rimborso per l'utilizzo degli spazi temporaneamente concessi presso l'Edificio C dell'ex Istituto Regina Elena, nelle more della ristrutturazione dell'Edificio B, quantificati in € 10.000, per il periodo da settembre 2010 a settembre 2012.

### **Art.5**

#### **DURATA, PROCEDURA DI RINNOVO E FACOLTÀ DI RECESSO**

La presente Convenzione ha durata di tre anni a decorrere dalla data di sottoscrizione. Le parti possono motivatamente recedere dal presente atto previo avviso formale da darsi con almeno tre mesi di anticipo a mezzo di lettera raccomandata con avviso di ricevimento. Alla sua naturale scadenza la stessa potrà essere espressamente rinnovata.



**SAPIENZA**  
UNIVERSITÀ DI ROMA

**Art.6**  
**OBBLIGHI DELL'AIRC**

L'AIRC risponde dell'operato del proprio personale e si impegna a comunicare all'Università l'elenco dei propri impiegati. Dal momento che i locali concessi sono inseriti nel Complesso di Viale Regina Elena, Edificio B, in condivisione con altre strutture, l'AIRC si impegna a far rispettare le disposizioni universitarie in ordine all'uso del bene.

**Art.7**  
**ADEGUAMENTO FUNZIONALE**

Le spese per l'adeguamento funzionale dei locali oggetto di concessione, sono a carico dell'AIRC, previa autorizzazione dell'Università.

**Art. 8**  
**CONTROVERSIE**

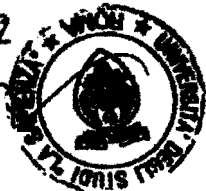
Per qualsiasi controversia che dovesse nascere dall'esecuzione della presente Convenzione, qualora le Parti non riescano a definirla amichevolmente, è competente a decidere il foro di Roma.

**Art. 9**  
**REGISTRAZIONE**

La presente Convenzione quadro viene redatta in triplice originale ed è soggetta a registrazione in caso d'uso.

Roma 29/4/2012

IL RETTORE

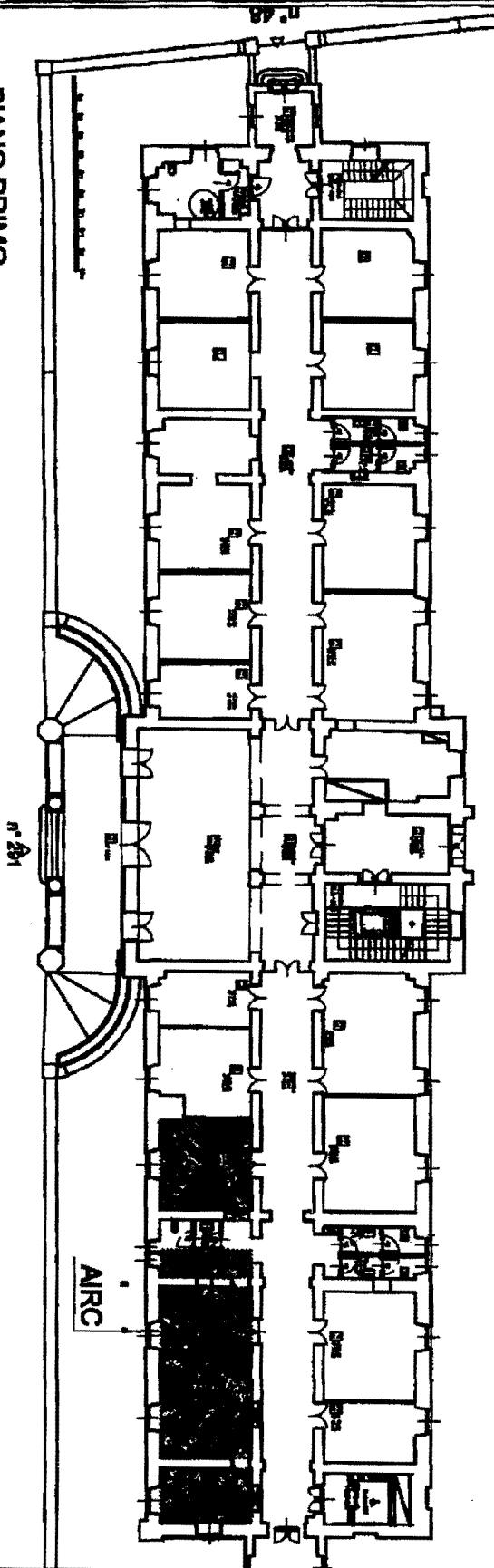


~~IL PRESIDENTE DELL'AIRC~~

Associazione Italiana  
per la Ricerca sul Cancro  
20122 Milano - via Corridoni, 7  
C. F. 80551810112

Si allega quale parte integrante e sostanziale:

- Planimetria dei locali messi a disposizione dell'AIRC.



PIANO PRIMO

■ AIRC.  
89,5 mq

AIRC

<p>TITOLO: <b>LOCALIZZAZIONE UFFICI AIRC.</b></p>	<p>TAVOLA: <b>EDIFICIO B - piano primo</b></p>	<p>PROGETTISTA: arch. Claudio De Angeli</p>	<p>COLLABORATORE: arch. Alessia Passarella geom. Giovanni Perotti</p>	<p>N° TAVOLA: <b>U</b></p>	<p>Accademia di Architettura <b>SAPIENZA</b> UNIVERSITÀ TRIESTE</p>
---	--	---	---	--------------------------------	---



**ASSOCIAZIONE  
ITALIANA  
PER LA RICERCA  
SUL CANCRO**

20122 Milano  
Via Corridoni, 7  
Tel. 0277971  
Fax 02784919  
C/c Postale 307272  
C.F. 80051890152  
www.airc.it

*Consiglio Direttivo*

*Presidente*  
Piero Sierra

*Presidente d'Onore*  
Jacopo Vittonelli

*Vice Presidenti*  
Allega Agnelli  
Bona Bonomeo  
Giuseppe Della Porta

*Consiglieri*  
Alessandro Azzi  
Giulio Baseggio  
Giuseppe Caprotti  
Giorgio Ciagna  
Vittorio Coin  
Daniela De Angelis Deniel  
Maria Francesca De Cecco  
Fabrizio Du Chêne de Vère  
Federico Felck  
Gian Giacomo Favero  
Gloria Frezza di San Felice  
Sergio Galmi di Caporiccio  
Cestano Giluni  
Donatella Girombelli  
Fernanda Giulini  
Andrea Karbaker  
Benedetto Lorito  
Anna Mazzini  
Alberto Milla  
Michele Minibella  
Olga Mondello Franz  
Rosa Paolo Diamante  
Lucio Pinto  
Benedetta Possati  
Sergio Salomoni  
Arabella Salviani  
Rosella Serra  
Pier Giuseppe Torrani  
Roberto Tronchetti Provera  
Victor Uckmar  
Umberto Veronesi

*Revisori dei conti*  
Giuliano Colevito  
Paola Ramenzoni  
Giovanni Rovetta

*Revisori supplenti*  
Maurizio Barbieri  
Alessandro Martinelli

*Segretario del Consiglio*  
Lorenzo Pasanti

*Direttore Generale*  
Niccolò Contucci

*Direttore Scientifico*  
Maria Ines Colnaghi



Rendiamo il cancro sempre più curabile.

Spettabile  
UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI ROMA  
"LA SAPIENZA"  
Ufficio Val. R.S. e Innovazione  
P.le Aldo Moro, 5  
00185 ROMA RM

c.a. dott.sa Sabrina LUCCARINI

Milano, 29 ottobre 2012

**Oggetto: accordo di collaborazione tra la Sapienza Università di Roma e  
l'Associazione Italiana per la Ricerca sul Cancro (AIRC)**

Come da accordi, inviamo copia della convenzione in oggetto debitamente firmata.

Come indicato all'art. 6 del contratto, indichiamo i nominativi degli impiegati AIRC che lavorano nei locali in oggetto:

- Sig.a Maria Giulia Vitale
- Sig.a Federica Gargiulo
- Sig.a Elisa Tintari (attualmente in sostituzione di maternità della signora Federica Gargiulo)

Al fine di provvedere al rimborso spese indicato all'art. 4, chiediamo di comunicarci l'IBAN, sul quale effettuare il bonifico, alla seguente mail: [amministrazione@airc.it](mailto:amministrazione@airc.it).

Ringraziando per la collaborazione, inviamo cordiali saluti.

Niccolò Contucci  
Direttore Generale